



نام و نام خانوادگی:

ماده امتحانی: عربی

پایه تحصیلی: پایه ی نهم

نوبت امتحانی: نوبت اول (دیماه)



وزارت آموزش و پرورش

اداره کل آموزش و پرورش سیستان و بلوچستان

معاونت اداره کل و مدیریت آموزش و پرورش شهرستان زابل

(مهر آموزشگاه)

تاریخ امتحان :

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

تعداد سؤالات : ۱۴ سؤال

تعداد صفحه: ۲ صفحه

شعبه ی کلاس:

مهارت و آزمون شناسی (نمره)	مهارت ترجمه (نمره)	بارم	سؤال
مهارت و آزمون شناسی (نمره)	مهارت ترجمه (نمره)	۰/۵	۱. نام تصاویر را از میان کلمات داخل پرانتز انتخاب کرده و در زیر آن ها بنویسید. (دو کلمه اضافه است) (جِسْر - الرِّصِيف - مَمَرُ الْمَشَاةِ - شَارِع)  
		۰/۵	۲. کلمات مترادف و متضاد را دو به دو کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافه است) (تَلْمِيز - جَمال - سَحاب - طَالِب - قُبْح - مَطَر) _____ = _____ ≠ _____
		۰/۵	۳. ترجمه ی فارسی کلمه مشخص شده ی هر جمله را در داخل پرانتز بنویسید. (الف) لَقَدْ جَرَّحْتَ بَدَنَكَ. (- - - - -) (ب) بَدَأَ بِالْبُكَاءِ فَجَاءَ. (- - - - -)
		۰/۵	۴. در هر ردیف کلمه ناهمگون را از نظر معنا مشخص نمایید. الف) حَدَادٌ ○ مَصْبَاح ○ حُلْوَانِي ○ شُرْطِي ○ ب) بَقَرَةٌ ○ ثَعْلَبٌ ○ جَنَّةٌ ○ سِنَجَاب ○
مهارت ترجمه (نمره)	مهارت ترجمه (نمره)	۰/۵	۵. ترجمه درست را انتخاب کنید. (الف) إِنَّ حَوَاجِ النَّاسِ إِلَيْكُمْ نِعْمَةٌ مِنَ اللَّهِ . ۱- قطعاً نیاز های مردم به شما نعمتی از خداوند است. ○ ۲- حتماً رفع نیاز مردم از نعمت های خداوند است. ○ (ب) السَّيَّارَتَانِ تَصَادَمَتَا أَمَامَ بَابِ الْمَدْرَسَةِ . ۱- ماشین با در مدرسه تصادف کرد. ○ ۲- دوماشین روبروی در مدرسه تصادف کردند. ○
		۰/۵	۶. ترجمه ناقص جملات را کامل کنید. الف. الدَّمْعُ جَارِيَةٌ عَلَى وَجْهِ الطِّفْلِ. بر چهره کودک جاری است. ب. يَا صَانِعَ كُلِّ مَصْنُوعٍ. ای هر ساخته شده ای.
		۲	۷. آیه و حدیث زیر را ترجمه کنید. (الف) رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي. (ب) اِعْلَمَنَّ أَنَّهُ النَّصْرَ مَعَ الصَّبْرِ.
		۴	۸. جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید. (الف) ثُمَّ عَصَفَتْ رِيَا حُ شَدِيدَةً وَصَارَ الْبَحْرُ مَوَاجًا.

	(ب) هُوَ وَلَدٌ ذَكِيٌّ وَ هَادِيٌّ. (٥/٧٥) (ج) عِنْدِي أَحْشَابٌ كَثِيرَةٌ فِي الْمَخْزَنِ. (د) قَبْلَ أَخَاهُ وَ اعْتَذَرَ. (٥/٧٥) (هـ) الأسدُ سلطانُ الغابة.																									
٥/٠	٩. جدول مقابل را کامل کنید. <table><tr><td>وزن</td><td>حروف اصلی</td><td>کلمه</td></tr></table>	وزن	حروف اصلی	کلمه	مهارت شناخت و کاربرد قواعد (٣نمره)																					
وزن	حروف اصلی	کلمه																								
٥/١	١٠. گزینه مناسب را انتخاب کنید. (الف) أَنَا مِنَ السُّوقِ مَسَاءً . (ب) هَلْ أَنْتَ وَاجِبَاتِكَ قَبْلَ سَاعَةٍ ؟ (ج) يَا أَيُّهَا التَّلْمِيزُ رَبِّكَ . (د) يَا صَدِيقَاتِي ، رَجَاءٌ مِنَ الصَّفِّ . (هـ) أَصْدُقْ فِي حَيَاتِكَ وَ أَبَدًا . (و) يَا حَبِيبَتِي عَلَى الشَّجَرِ شَيْئًا . <table><tr><td>نَرْجِعْ</td><td>☐</td><td>أَرْجِعْ</td><td>☐</td></tr><tr><td>كَتَبْتُ</td><td>☐</td><td>تَكْتُبِينَ</td><td>☐</td></tr><tr><td>أَشْكُرَا</td><td>☐</td><td>أَشْكُرْ</td><td>☐</td></tr><tr><td>إِفْتَحْنَ</td><td>☐</td><td>أُخْرِجْنَ</td><td>☐</td></tr><tr><td>لَا تَكْذِبُوا</td><td>☐</td><td>لَا تَكْذِبْ</td><td>☐</td></tr><tr><td>لَا تَكْتُبِي</td><td>☐</td><td>لَا تَحْزَنِي</td><td>☐</td></tr></table>	نَرْجِعْ	☐	أَرْجِعْ	☐	كَتَبْتُ	☐	تَكْتُبِينَ	☐	أَشْكُرَا	☐	أَشْكُرْ	☐	إِفْتَحْنَ	☐	أُخْرِجْنَ	☐	لَا تَكْذِبُوا	☐	لَا تَكْذِبْ	☐	لَا تَكْتُبِي	☐	لَا تَحْزَنِي	☐	مهارت درک و فهم (٣نمره)
نَرْجِعْ	☐	أَرْجِعْ	☐																							
كَتَبْتُ	☐	تَكْتُبِينَ	☐																							
أَشْكُرَا	☐	أَشْكُرْ	☐																							
إِفْتَحْنَ	☐	أُخْرِجْنَ	☐																							
لَا تَكْذِبُوا	☐	لَا تَكْذِبْ	☐																							
لَا تَكْتُبِي	☐	لَا تَحْزَنِي	☐																							
١	١١. شماره هر کلمه را در جلوی توضیح مرتبط با آن بنویسید. (یک کلمه اضافی است) <table><tr><td>الف</td><td>ب</td></tr><tr><td>١- الدُّخَانُ</td><td>أوراقٌ فيها أخبارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى ☐</td></tr><tr><td>٢- ثَقِيلُ السَّمْعِ</td><td>مَكَانٌ نَجْعَلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً. ☐</td></tr><tr><td>٣- الصَّحِيفَةُ</td><td>الشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ. ☐</td></tr><tr><td>٤- الْمَخْزَنُ</td><td>الَّذِي لَا يَسْمَعُ جَيِّدًا ☐</td></tr><tr><td>٥- الْجَسْرُ</td><td></td></tr></table>	الف	ب	١- الدُّخَانُ	أوراقٌ فيها أخبارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى ☐	٢- ثَقِيلُ السَّمْعِ	مَكَانٌ نَجْعَلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً. ☐	٣- الصَّحِيفَةُ	الشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ. ☐	٤- الْمَخْزَنُ	الَّذِي لَا يَسْمَعُ جَيِّدًا ☐	٥- الْجَسْرُ														
الف	ب																									
١- الدُّخَانُ	أوراقٌ فيها أخبارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ أُخْرَى ☐																									
٢- ثَقِيلُ السَّمْعِ	مَكَانٌ نَجْعَلُ وَ نَحْفَظُ فِيهِ أَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةً. ☐																									
٣- الصَّحِيفَةُ	الشَّيْءُ الَّذِي يَصْعَدُ مِنَ النَّارِ. ☐																									
٤- الْمَخْزَنُ	الَّذِي لَا يَسْمَعُ جَيِّدًا ☐																									
٥- الْجَسْرُ																										
١	12. متن زیر را بخوانید و سؤالات آن را به عربی پاسخ دهید . وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ قَبْلَ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي بِلَادٍ ؛ ذَهَبَ اثْنَا عَشَرَ طَالِبًا مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ لِتَهْيِئَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْأَسْمَاكِ كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ هَادِنَةً . (الف) كَيْفَ كَانَتْ مِيَاهُ الْبَحْرِ؟ (ب) مَتَى وَقَعَتْ هَذِهِ الْحِكَايَةُ ؟ گزینه ی صحیح را انتخاب کنید: (ج) كَمْ طَالِبًا مِنْ طُلَّابِ الْجَامِعَةِ، ذَهَبُوا إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ ؟ ☐ أَحَدَ عَشَرَ ☐ (د) لِمَاذَا ذَهَبَ الطُّلَّابُ الْجَامِعَةِ مَعَ أَسْتَاذِهِمْ ؟ ☐ لِنَهْيَةِ أَبْحَاثٍ عَنِ الْأَسْمَاكِ ☐																									
١	١٣. درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس واقعیت مشخص کنید. ١- عداوةُ العَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ. درست ☐ نادرست ☐ ٢- الْكَلْبُ حَيَوَانٌ يَحْرُسُ أَمْوَالَ النَّاسِ. درست ☐ نادرست ☐ ٣- الْفَلَاحُ يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ. درست ☐ نادرست ☐ ٤- الْحَدِيقَةُ، مَكَانٌ لِفَحْصِ الْمَرْضَى. درست ☐ نادرست ☐																									

۱۴. با توجه به تصاویر به سؤالات زیر پاسخ دهید. (در یک یا دو کلمه)



الف - کَمَ طالِباً فِي الصَّوْرَةِ ؟
ب . بِمَ يَسَافِرُ الْحُجَّاجُ إِلَى مَكَّةِ الْمُكَرَّمَةِ ؟



ج- هَلْ هَاتَانِ حَمَامَتَانِ ؟
د. مَا اسْمُهَا ؟



۱۵

أرجو لكم النّجاح والصّحة